

# Dây truyền dịch cho máy truyền dịch Terufusion Solution Administration Set for Infusion Pump

Tốc độ nhỏ giọt: 20 giọt / mL

Sản phẩm được tiệt trùng, không chứa chất gây sốt trong bao bì chưa được mở hoặc bị hư hỏng.

## <BIỆN PHÁP PHÒNG NGỪA>

- Sản phẩm này được sử dụng cho bơm truyền dịch Terufusion.
- Không sử dụng khi bao gói sản phẩm bị hỏng hoặc rách.
- Sử dụng ngay sau khi mở bao gói sản phẩm.
- Không sử dụng nếu không có nắp bảo vệ ở các đầu nối của sản phẩm.
- Hủy bỏ sản phẩm một cách an toàn sau khi sử dụng để tránh lây nhiễm.
- **Khuyến cáo thay sản phẩm sau mỗi 24 giờ vì lưu lượng truyền có thể không đúng như cài đặt ban đầu do sự thay đổi của dây bên trong bơm sau một thời gian sử dụng dài.**
- Chỉ sử dụng 1 lần. Không sử dụng lại. Không tiệt trùng lại. Không tái chế.
- Sự tái chế không đảm bảo tính tiệt trùng, tính tương thích sinh học và tính năng toàn vẹn của sản phẩm
- **KHÔNG ĐỂ SẢN PHẨM TẠI NƠI CÓ NHIỆT ĐỘ VÀ ĐỘ ẨM CAO. TRÁNH ÁNH MẶT TRỜI TRỰC TIẾP.**

## <HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG>

### THẬN TRỌNG

- Trước khi thực hiện các bước hướng dẫn dưới đây, lắp kim truyền tĩnh mạch hoặc các thiết bị phù hợp vào phần kết nối dây truyền;
  - Đọc kỹ hướng dẫn của nhà sản xuất và cảnh báo sử dụng, khi kết nối dây truyền dịch với các thiết bị như: kim truyền tĩnh mạch, bộ dây truyền với kim truyền có cánh, kim luân tĩnh mạch, catheter tĩnh mạch trung tâm và bơm truyền dịch.
- 1) Nếu kết nối bộ dây truyền dịch với chai dung dịch truyền, giữ chai truyền với đầu ra hướng lên. Tháo nắp bảo vệ ra khỏi kim đuổi khí. Cắm kim thẳng và sâu vào nắp cao su của chai truyền ở vị trí được đánh dấu với một vòng tròn. Với bộ dây truyền không có sẵn kim đuổi khí, sử dụng kim đuổi khí phù hợp.
  - 2) Khóa kẹp con lăn trên đường truyền. Bỏ nắp bảo vệ ở đầu nhọn của dây truyền dịch. Gắn đầu nhọn thẳng và sâu vào nắp cao su của chai truyền ở vị trí được đánh dấu với một vòng tròn.

### THẬN TRỌNG

- Không được cắm đầu nhọn vào chai truyền theo hướng nghiêng để tránh làm cong hoặc gãy đầu nhọn.
- 3) Treo chai truyền đã được gắn với bộ dây truyền dịch lên cọc truyền. Dùng ngón tay bóp nhẹ bầu đếm giọt và thả ra cho tới khi dịch đầy ½ bầu đếm giọt.
  - 4) Mở kẹp con lăn trên đường truyền. Đảm bảo dịch đã đi đến cuối dây truyền, rồi khóa hoàn toàn đường truyền và đặt ống dây vào bơm truyền dịch.



- 5) Đảm bảo dây truyền đã được kết nối chặt chẽ với kim truyền tĩnh mạch (hoặc thiết bị kết nối). Rồi tháo nắp bảo vệ ở đầu kim bằng cách kéo thẳng ra và tiến hành lấy ven tĩnh mạch và cố định kim trên da.
- 6) Mở khóa đường truyền và khởi động bơm truyền dịch

## ENGLISH

- Sterile and non-pyrogenic in an unopened and undamaged unit package.

### <PRECAUTIONS>

- This SOLUTION ADMINISTRATION SET is for use with TERUFUSION INFUSION PUMPS. • Do not use if the unit package or the product has been damaged or soiled. • Use immediately after opening the unit packaging. Do not use if protective end caps are not in place. Dispose of safely after single use to avoid risk of infection. • **We recommend to replace the set every 24 hours, as the flow rate may deviate from the set value due to deformation of the tubing section in the pump after longer period of use.** • For single use only. Do not reuse. Do not resterilize. Do not reprocess. • Reprocessing may compromise the sterility, biocompatibility and functional integrity of the device. • **DO NOT STORE AT EXTREME TEMPERATURES AND HUMIDITY. AVOID DIRECT SUNLIGHT.**

### <INSTRUCTIONS FOR USE>

#### CAUTIONS

- Before carrying out the steps described below, firmly attach a venipuncture needle or some appropriate device to the connector of the set.
  - When using a device, e.g. a venipuncture needle, a winged infusion set, an IV catheter, CV catheter and infusion pump in combination with this set, follow the manufacturer's instructions and precautions for use for these devices.
1. If a solution in a bottle-type container is to be administered, hold the container with its outlet up, remove the protector from the airway needle, and insert the airway needle perpendicularly and to its full depth into the rubber stopper of the container at the position marked with a circle. If the set is supplied without an airway needle, use an appropriate airway needle.
  2. Close the roller clamp, then remove the protector from the spike and insert it perpendicularly and to its full depth into the rubber stopper of the solution container at the point marked with a circle.

#### CAUTION

Do not insert the plastic spike of the set slantwise against the rubber stopper, or give a sideways force, to prevent the spike from bending or breaking.

3. Suspend the solution container connected with the solution administration set for pump. Squeeze the drip chamber slowly with your fingers to fill it about half full with the solution.
4. Open the roller clamp. Make sure that the solution has filled up to the end of this set, then close the clamp and position the tubing into the infusion pump.
5. Make sure that the venipuncture needle, or the appropriate device is properly connected to the set. Remove the protector from the needle by pulling straight. Perform venipuncture and secure the needle to the skin.
6. Open the roller clamp and start the pump.

**TERUMO**

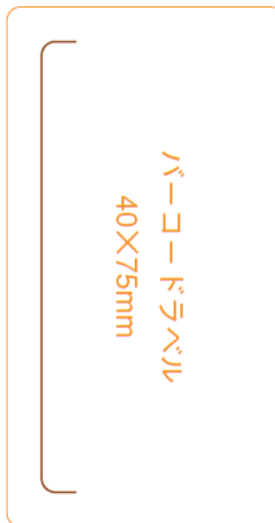
TERUFUSION®

## SOLUTION ADMINISTRATION SET for infusion pump

NECESSAIRE A PERFUSION pour pompes / INFUSIONSGERÄT für Infusionspumpen  
EQUIPO DE INFUSION para usar con bombas / ADMINISTRATIONSSÆT til infusionspumpe  
INFUSSET voor gebruik met pompen / INFUSIONSSAGGREGAT för pump  
SET PER INFUSIONE DI SOLUZIONI con pompa / EQUIPO DE INFUSÃO INTRAVENOSA para uso em bomba de infusão



20 drops per milliliter / 20 Gouttes par millilitre /  
20 Tropfen pro Milliliter / 20 Gotas por mililitro /  
20 Dråber pr. milliliter / 20 Droppar per milliliter /  
20 droppar per milliliter / 20 Gocce per millilitro /  
20 Gotas por mililitro



**20**

UNITS / UNITES  
STÜCK / UNIDADES  
STK / STUKS / STYCK  
UNITA / UNIDADES